



ด่วนที่สุด

## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สงต. โทร. ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๐-๑๑

ที่ นร.๐๒๐๙.๐๓/ ๑/๐๖

วันที่ ๗ สิงหาคม ๒๕๕๕

เรื่อง การประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคของ IPPTAR/AIBD/SKUM เรื่อง การหลอมรวมของสื่อสารมวลชน

เรียน ผอ.สทท. และ ผอ.สปช.๑-๘

AIBD ร่วมกับ Institut Penyiaran dan Penerangan Tun Abdul Razak (IPPTAR) และ Suruhanjaya Kebangsaan UNESCO Malaysia (SKUM) จะจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาค เรื่อง การหลอมรวมของสื่อสารมวลชน (IPPTAR/AIBD/SKUM Regional Workshop on Convergent Journalism) ระหว่างวันที่ ๑๐-๑๔ กันยายน ๒๕๕๕ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย การประชุมนี้มีเป้าหมายที่จะอบรมให้ผู้สื่อข่าวโทรทัศน์มีความเข้าใจในมิติของการหลอมรวมของสื่อและการใช้สื่อใหม่ ได้แก่ เว็บ ๒.๐, ข่าวบล็อก, การใช้เทคโนโลยีดิจิทัลในการผลิตและตัดต่อเนื้อหา, การรายงานข่าวสถานการณ์ปัจจุบันด้วยสื่ออินเทอร์เน็ต, การผสมผสานของเนื้อหาจากหลายสื่อ เป็นต้น

AIBD เชิญ กปส. ส่งผู้สื่อข่าวโทรทัศน์ อายุไม่เกิน ๓๕ ปี สามารถสื่อสารและเขียนภาษาอังกฤษได้ดี เป็นผู้แทนเข้าร่วมการประชุม โดย AIBD จะสนับสนุนค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับ กรุงเทพ-กัวลาลัมเปอร์ และค่าที่พักในระหว่างการประชุม

ในการนี้ สปต. ขอให้ สทท. และสปช.๑-๘ พิจารณา หากประสงค์จะส่งผู้สื่อข่าวที่มีคุณสมบัติตามที่ AIBD กำหนด ขอให้เสนอชื่อหน่วยงานละ ๑ คน ไปยัง สปต. พร้อมใบสมัคร ภายในวันพฤหัสบดีที่ ๙ สิงหาคม ๒๕๕๕ เพื่อรวบรวมเสนอ อปส. พิจารณาคัดเลือกเข้าร่วมการประชุม ทั้งนี้ สำนักต้นสังกัดต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายอื่น ที่ AIBD ไม่ได้สนับสนุน อาทิ ค่าเบี้ยเลี้ยง ค่าพาหนะเดินทางจากภูมิภาค-กรุงเทพฯ (ไป-กลับ) เป็นต้น และขอให้ยืนยันการรับผิดชอบค่าใช้จ่ายลงในหนังสือแจ้งชื่อผู้แทนด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

(นางวรรณ วุฒิอาภรณ์)

ผอ.สปต.



# Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development

Postal Address : P O Box 12066, 50766 Kuala Lumpur, Malaysia  
Street Address : 2nd Floor, Old IPPTAR Building, Angkasapuri, 50614 Kuala Lumpur, Malaysia

Phone : (603) 22823719 / 22824618 / 22827192  
Fax : (603) 22822761

E-mail : admin@aibd.org.my  
E-mail : devbroad@aibd.org.my  
Website : www.aibd.org.my

Your Ref:

Our Ref:

R-254-MY-12

20 July 2012

Mr Teerapong Sodasri  
Director-General  
National Broadcasting Services of Thailand  
(Government Public Relations Department)  
International Cooperation Division  
9, soi Aree Samphan, Thanon Rama IV, Phayathai,  
Bangkok 10400, Thailand

Dear Mr Teerapong Sodasri,

## **IPPTAR/AIBD/SKUM Regional Workshop on Convergent Journalism 10 -14 September 2012, Kuala Lumpur, Malaysia**

1. The Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD), in collaboration with Institut Penyiaran dan Penerangan Tun Abdul Razak (IPPTAR) and Suruhanjaya Kebangsaan UNESCO Malaysia (SKUM), is organising this **Regional Workshop on Convergent Journalism** from 10 -14 September 2012 in Kuala Lumpur, Malaysia.
2. The nominations should be sent through your office to reach AIBD before **Friday, 17 August 2012** and we would be most grateful for your assistance in maintaining the deadline.

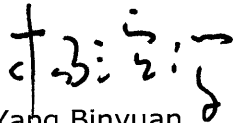
### **We seek your co-operation to process nominations speedily.**

3. The activity is designed for TV journalists interested in multimedia. Maximum age limit is 35 years, and they should be able to understand, speak and write in English, which is an essential condition for selection. Please refer to enclosed project outline for profile of participants.
4. We request you to ensure that all information requested for in the application form is duly provided. Enclosed herewith is the application form.
5. The organisers offer one place to National Broadcasting Services of Thailand (NBT), Thailand. The nominating organisation is required to nominate one principle and one alternate applicant. Places are offered strictly on a first-come-first served basis provided all conditions and requirements are met. Please note that failure to comply with this requirement will leave AIBD with no choice but to reject the application.

6. The expenses will be defrayed as follows:
  - a. The organisers will provide an economy return air ticket, accommodation which includes breakfast and all materials for the activity.
  - b. Participating organisations will meet the cost of daily subsistence allowance, local transportation charges (from and to the airport), excess baggage, handling charges, extended days of transit, unauthorized stopovers/changes to itinerary for their respective participants.
7. Candidates nominated are expected to be in positions where they can usefully employ their knowledge and skills acquired during the activity, or they should be able to return to positions where they can do so.
8. Please note that the organisers will not accept any responsibility for incidental expenses associated with the selection, travel or compensation in case of sickness or accident during the period of the activity. The organisation should ensure that the applicants are physically and medically fit and insured to attend the activity. Applicants or their organisations are advised to take adequate measures to cover against this.
9. Applications routed through your office and or Ministry should reach AIBD latest by **Friday, 17 August 2012**. Selection of candidates will be based on information provided in the application form. It is therefore necessary that these forms reach us by the stated deadline. Please note that responsibility for the final selection is vested with AIBD.
10. AIBD will notify your office as well as the successful applicant as soon as the selection is made. On receipt of such confirmation the organisation is expected to proceed with travel and other formalities (including passports, visas) for the applicant.

We look forward to receiving your nominations by **Friday, 17 August 2012**.

Yours sincerely,



Yang Binyuan  
Director, AIBD

CC: Mrs Wanpen Upton, Director, International Cooperation Division,  
Foreign Office and AIBD Liaison Officer, NBT, Thailand.  
H.E. (Mr) Thana Duangratana, Ambassador, Royal Thai Embassy,  
Kuala Lumpur.



Malaysian National Commission  
for UNESCO

**IPPTAR/AIBD/SKUM  
Regional Workshop on Convergent Journalism  
10-14 September 2012  
Kuala Lumpur, Malaysia**

**PROJECT OUTLINE**

**Aims**

The workshop aims to enable participants to:

- identify different aspects of a current affairs story for different platforms (print, radio, TV, internet)
- work journalistically across a variety of media (text for print, text for the internet, photography, video, audio)

The workshop will focus on:

- improving journalistic skills (writing for the internet)
- working journalistically with blogs and web 2.0 applications (Flickr, YouTube, SoundCloud)
- using digital production and editing technology (recorders and microphones, audio-editing software, Windows movie-maker, Picasa, etc.)

**Objectives**

At the end of the workshop the participants will be able to

- Understand the dimensions of media convergence
- Work journalistically in a variety of media
- Create blogs and use them journalistically
- Cover current affairs stories in a variety of web-based media (text / photos / audio / video)
- Syndicate content across platforms

**Content**

- Writing for the web
- Using photos to tell stories
- Creating slide shows for the web
- AUDIO: Stories for the ear
- VIDEO: Telling stories with moving pictures

**Profile Of Participant**

- 16 journalists interested in multimedia
- Upper age limit is 35 years
- Ability to understand, speak and write in English fluently
- Participants should bring their own digital cameras

## Convergent Journalism

Dear Mr Teerapong Sodasri,

Greetings from AIBD.

We are sending herewith a letter of invitation from the Director, Mr Yang Binyuan inviting nomination from your organisation for IPPTAR/AIBD/SKUM Regional Workshop on Convergent Journalism to be held in Kuala Lumpur from 10 - 14 September 2012.

The letter, Project Outline and Application Form are attached.

The deadline for submitting application is Friday, 17 August 2012.

Look forward to receive nominations on or before the deadline.

Thank you.

Regards  
Hamidah Abdullah (Ms)  
Secretarial Executive  
Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development  
Tel: +60 3 22823719 Ext. 312  
Fax: +60 3 22822761  
[www.aibd.org.my](http://www.aibd.org.my)

## ประวัติส่วนบุคคล

ชื่อ-นามสกุล (ไทย) (นาย/นาง/นางสาว).....  
(อังกฤษ) (Mr./Ms./Mrs.).....

วันเดือนปีเกิด.....อายุ.....ปี

ตำแหน่ง.....ระดับ.....

สังกัด.....

### ประวัติการศึกษา

1.....

2.....

3.....

### หน้าที่ความรับผิดชอบ

.....

.....

.....

### ประวัติการฝึกอบรมในระดับนานาชาติ

.....

.....

.....

.....

### ความสามารถด้านภาษาอังกฤษ (พร้อมแนบหลักฐาน)

.....

.....

.....

(ลงชื่อ).....(ผู้สมัคร)

(.....)

### คำรับรองของผู้บังคับบัญชา

ได้ตรวจสอบประวัติดังกล่าวข้างต้นของ.....แล้ว  
เห็นว่าถูกต้องตรงตามความเป็นจริงทุกประการ

(ลงชื่อ).....(ผู้รับรอง)

(ตำแหน่ง).....

(วันที่).....



**ASIA-PACIFIC INSTITUTE FOR BROADCASTING DEVELOPMENT**

P O BOX 12066, 50766 KUALA LUMPUR, MALAYSIA.

Phone : 603-22823719/22824618/22821046 Fax : 603-22822761

E-mail: saqib@aibd.org.my, hamidah@aibd.org.my Website: www.aibd.org.my

**APPLICATION FOR PARTICIPATION IN FULLY FUNDED ACTIVITY**

**IPPTAR/AIBD/SKUM Regional Workshop on Convergent Journalism  
10 - 14 September 2012  
Kuala Lumpur, Malaysia**

Please type or use capital letters for all entries.

**APPLICANT'S NAME** (Please underline family name)

--

Please affix a  
recent  
Passport  
photograph  
here

**DATE OF BIRTH**

--

**GENDER / MARITAL STATUS**

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• MALE / FEMALE</li><li>• MARRIED / SINGLE</li></ul> (Delete whichever is not applicable) |
|---|

**FULL POSTAL ADDRESS**

(A) HOME:	TEL:
	E-MAIL:
(B) OFFICE:	TEL:
	FAX:
	E-MAIL:

**NAME AND ADDRESS OF PERSON TO BE NOTIFIED IN AN EMERGENCY**

(Relation of that person to applicant):	Tel:
---	------

**PARTICULARS OF TRAVEL DOCUMENT**

PASSPORT TYPE:	PASSPORT NO:	DATE OF ISSUE:
DATE OF EXPIRY:	PLACE OF ISSUE:	

## EDUCATION

(A) HIGHEST QUALIFICATION HELD/INSTITUTION/DATE:

(B) OTHER RELEVANT STUDIES (Include previous AIBD courses/seminars and other fellowships awarded):

## COMPETENCE IN THE ENGLISH LANGUAGE

READ			UNDERSTAND			SPEAK			WRITE		
EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR

**Number of years you have studied English ..... Please note: The training activity will be conducted in English.**

## PRESENT POSITION

(A) NAME AND ADDRESS OF EMPLOYER (Include department or sub-section):

E-mail:

Tel:

Fax:

(B) YEARS OF SERVICE:

FROM:

TO:

(C) TITLE OF POST:

(D) NUMBER OF YEARS IN PRESENT POST:

(E) DESCRIPTION OF YOUR FUNCTIONS AND DIRECT RESPONSIBILITIES: \*

(F) PREVIOUS POSITION/EXPERIENCE (Briefly describe your professional career): \*

(G) IF ACCEPTED FOR THIS TRAINING ACTIVITY, DESCRIBE THE PRACTICAL USE YOU INTEND TO MAKE OF THESE STUDIES ON YOUR RETURN HOME: \*

(\*Please use additional sheets if necessary.)



## SPECIAL CONDITIONS FOR COLLABORATIVE ACTIVITY

The following conditions relate to the activity offered by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD).

### Obligations of AIBD:

- Return economy ticket to the location of the training activity.
- Suitable hostel or hotel accommodation and daily transportation from hotel to venue.
- Appropriate course materials will be provided.
- Where applicable, a Certificate of attendance at the conclusion of the training activity provided the participant has achieved eighty percent attendance.

### Obligations of the applicant's Organisation:

- Payment of daily subsistence allowance, visa fee and any airport departure taxes or travel levies and airport transfers at the location of the activity.
- Travel and Medical insurance to cover the duration of the activity. Participants and/or their organisations are strongly recommended to make such arrangements to cover travel and medical risks.
- Expenses to cover any en-route costs (accommodation, meals, taxis, excess baggage, handling charges, selection of participant etc.) in travelling to and from the activity.
- Ensuring the continuation of the participant's salary and other obligations.
- Assuring that the participant will be employed upon his/her return in a position related to the duties for which the activity was awarded.

### Applicant's declaration:

- To carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated from time to time by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD).
- To follow the course of study and abide by the rules and regulations of training institutions and other establishments during the activity.
- To refrain from engaging in political activities.
- To return directly to his/her home country upon completion of the activity.

I have read, understood and agree to abide by the conditions listed above.

Name of applicant:

.....

Signature of applicant: ..... Date: .....

\_\_\_\_\_

### Endorsement by employer/official nominating authority:

The nominee's application has been examined and I nominate him/her as physically and medically fit to follow this activity. I have also read the conditions listed above, particularly those relating to the obligations of the applicant's organisation, and understand and agree to abide by these conditions.

Name of authorised official: .....

Designation: .....

Name of Organisation: .....

Official Stamp

Signature: .....

Date: .....